

AURORA®

AU 3150



Electric
STEAM IRON

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.eu
www.aurora-ua.com



ENG Components identification

1. Working surface
2. Sprinkler
3. Cover of the water tank
4. Transparent water tank
5. Steam button
6. Self-cleaning button
7. Sprinkling button
8. Steaming regulator
9. Thermoregulator
10. Heating indicator lamp
11. Handle
12. Protective device of the electric cord

RUS Описание схемы прибора

1. Рабочая поверхность
2. Разбрызгиватель
3. Крышка резервуара для воды
4. Прозрачный резервуар для воды
5. Кнопка подачи пара
6. Кнопка самоочистки
7. Кнопка разбрызгивания
8. Регулятор степени отпаривания
9. Терморегулятор
10. Световой индикатор нагрева
11. Ручка
12. Защитное устройство электрошнура

UKR Опис схеми приладу

1. Робоча поверхня
2. Розбризувач
3. Кришка резервуара для води
4. Прозорий резервуар для води
5. Кнопка подачі пари
6. Кнопка самоочищення
7. Кнопка розбризкувача
8. Регулятор ступеня відпарювання
9. Терморегулятор
10. Світловий індикатор нагріву
11. Ручка
12. Захисний пристрій електрошнура

POL Opis schematu urządzenia

1. Powierzchnia robocza
2. Spryskiwacz
3. Pokrywa zbiorniczka wody
4. Przezroczysty zbiorniczek wody
5. Przycisk uderzenia pary
6. Przycisk funkcji samooczyszczania
7. Przycisk spryskiwacza
8. Regulator stopnia parowania
9. Termoregulator
10. Lampka sygnalizacyjna nagrzewania
11. Pokrętko
12. Zabezpieczenie sznura elektrycznego

LTU Prietaiso schemos aprašymas

1. Darbinis paviršius
2. Purkštuvas
3. Vandens bakelio dangtelis
4. Permatomas vandens bakelis
5. Garo tiekimo mygtukas
6. Automatinio valymo mygtukas
7. Purškimo mygtukas
8. Garų tiekimo lygio reguliatorius
9. Temperatūros reguliatorius
10. Kontrolinė įkaitimo lemputė
11. Rankenėlė
12. Maitinimo laidų apsauginis įtaisas

LVA Ierices shēmas apraksts

1. Darba virsma
2. Izsmidzinātājs
3. Ūdens tvertnes vāciņš
4. Ūdens tvertnes vāciņš
5. Tvaika poga
6. Pašattīrīšanas poga
7. Izsmidzināšanas poga
8. Tvaicēšanas pakāpes regulators
9. Termostats
10. Uzsildīšanas gaismas indikators
11. Rokturis
12. Elektrības vada aizsargmehānisms

EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Tööpind
2. Pihusti
3. Veenõu kaas
4. Läbipaistev veenõu
5. Aurunupp
6. Isepuhastuse nupp
7. Pihustamise nupp
8. Aurutamise taseme reguleeritor
9. Termoreguleeritor
10. Kuumenemise valgusindikaator
11. Käepide
12. Elektrijuhthme kaitseseade

RO/MD Schema descriere produs

1. Suprafața de lucru
2. Pulverizator
3. Capacul rezervorului de apă
4. Rezervor de apă transparent
5. Buton pentru dispersarea jetului de aburi
6. Buton pentru auto-curățare
7. Buton pentru stropire
8. Regulatorul debitului de aburi
9. Regulator de temperatură
10. Indicator luminos de încălzire
11. Mâner
12. Dispozitiv de protecție pentru cablu

HUN Készülék áramkörének leírása

1. Munkafelület
2. Permetező
3. Vízirtató fedele
4. Átlátszó víztartály
5. Páraadagoló gomb
6. Önzisztítás gombja
7. Permetezés gombja
8. Páramennyiég szabályozó
9. Hőfok szabályozó
10. Fényvisszajelző
11. Fogantyú
12. Vezeték védő rendszer

SPECIFICATIONS

Power source	220-240V ~50/60Hz
Power	2000-2300 W

SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCATION! ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric

stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. Before filling or draining water from the tank, and if you do not use the product, disconnect it from the electric network. Place the iron on the ironing board carefully, so not to damage the work surface. **ATTENTION!** Do not fill in the water tank with flavoured fluids, vinegar, starch solution, descaling agents, chemicals, etc. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Only connect the product to a properly grounded socket. **ATTENTION!** Do not place the iron on metal or rough surfaces. Avoid ironing on zippers, rivets, etc., as they can damage the working surface. **ATTENTION!** Be careful and do not touch the metal parts of the iron. **ATTENTION!** Regularly clean the iron from scum. Malfunctions caused by the scum appearance on the component parts of the product are not a guarantee event. **ATTENTION!** For additional protection in the power circuit, it is advisable to install a residual current device with a rated operating current not exceeding 30 mA. To install the device, contact a specialist.

USE OF THE PRODUCT

Plug the power cord of the iron into an socket. The indicator lights up. Set the mechanical controller to the required temperature. When the indicator turns off, you can start ironing. If you set the temperature less than when you ironed, it is not recommended to start ironing until the indicator lights up again.

IRON TEMPERATURE SETTING

Before work starts, refer to the instructions for ironing a particular type of fabric. Select products for the fiber composition, depending on the temperature of ironing: woolen to woolen, cotton to cotton, etc. Heating of the iron is faster than cooling. So, start ironing the products that require the lowest temperature, then go on to the next products. If the fabric consists of different kinds of fibers, you need to start the ironing process from the lowest required temperature. For example, fabric consists of 60% of polyester and 40% of cotton you need to choose the temperature for polyester. Turn the temperature controller to the position according to the type of fabric that you are going to iron.

FILLING THE WATER TANK

Before filling the tank with water, unplug the product from the electric network. Gently fill the tank with water. To prevent overflow, do not pour water above the mark on the tank. If you want to add water during ironing, first unplug the iron from the electric network.

SELECTING THE BODY POSITION

Iron holding your back straight. Set the height of the ironing board so that the iron handle is on the same level with the elbow. If the temperature is correct, there is no need to press the iron hard. The best results are achieved when the laundry is a little wet.

STEAMING

Turn the temperature controller to the position “+” or “++”. Press the steam button. **ATTENTION!** To prevent water dripping from steam holes, hold the steam button for no more than 5 seconds.

SPRAYING

Spraying can be used at different temperatures and different operating modes of the product if there is enough water in the tank. To use this function, press the Spray button a few times.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the appliance, make sure that the iron is disconnected from the electric network and completely cooled down. Clean the body with a damp cloth, then wipe it dry. Do not use abrasive cleaners to clean the sole. Empty the water tank and then wind the power cord around the iron base. To protect the working surface from damage, store the device in an upright position.

STEAM FLOW

This function is used for additional single supply of the steam when smoothing every crumpled places. Set the thermostat to “+” or “++” position.

VERTICAL STEAMING

Make sure there is enough water in the tank. Connect the iron to the electric network and place it vertically. Set the thermostat and the control of the steam stripping to the maximum position. While holding the iron vertically, press the steam button. The anti-leakage function automatically prevents the formation of drops, allowing you to iron delicate fabrics without risk of spoiling them or putting stains.

DRY IRONING

You can iron in dry mode, even if the tank is filled with water. However, with prolonged operation in this mode, it is not recommended to pour into the reservoir too much water. Set the steam control to the minimum position.

ANTI-CALC FUNCTION

The iron is equipped with the ANTI-CALC function to protect against scum formation.

ANTI-PRIP FUNCTION

The “anti-drip” function helps to avoid water leakage and the formation of streaks on the fabric, when the iron is operating at low temperatures.

SELF-CLEANING

Fill the reservoir with water to the maximum mark, close the lid. Connect the iron to the electric network. Use the thermostat to set the temperature to “MAX”. After the sole is heated, turn off the iron from the electric network. While holding the iron horizontally above the sink, press the “Self-clean” button. Steam and boiling water, going out from the nozzles, will remove impurities. In this case, the iron should be shaken forward and backward. If the iron becomes heavily soiled, repeat the self-cleaning cycle. To dry the sole of the iron, iron a piece of unnecessary fabric.

END OF IRONING

Install the iron vertically. Set the controller to the “Min” position. Unplug the iron from the electric network. Let it cool down. You can wind the cord. Keep the iron in an upright position to avoid damage of the working surface. **ATTENTION!** At the end of the work, it is always necessary to remove water from the tank.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

RUS

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Используйте только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электрическим током не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежность, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **УГРОЗА УДУШЬЯ!** **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горячих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие

рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. Перед заполнением или сливом воды из резервуара, а также, если Вы не пользуетесь изделием, выключайте его от электросети. Ставьте утюг на гладильную доску осторожно, чтобы не повредить рабочую поверхность. **ВНИМАНИЕ!** Не заливайте в резервуар для воды ароматизирующие жидкости, уксус, раствор крахмала, реагенты для удаления накипи, химические вещества и т.п. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Не ставьте утюг на металлические или шершавые поверхности. Избегайте глажки по застегиванию-молниям, заклепкам и др., поскольку они могут повредить рабочую поверхность. **ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны, не прикасайтесь к металлическим частям утюга. **ВНИМАНИЕ!** Регулярно очищайте утюг от накипи. Неисправности, возникшие из-за появления накипи на составляющих деталях изделия, не являются гарантийным случаем. **ВНИМАНИЕ!** Для дополнительной защиты, в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки устройства обратитесь к специалистам.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Подключите сетевой шнур утюга к розетке. Загорится индикатор. Установите механический регулятор на необходимую температуру. Когда индикатор погаснет, Вы можете начинать глажку. Если Вы установили температуру меньше, чем при которой Вы гладили, то не рекомендуется начинать гладить пока снова не загорится индикатор.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ГЛАЖКИ

Перед началом работы обратитесь к инструкции по глажке конкретного типа ткани. Отберите изделия по составу волокна в зависимости от температуры глажения: шерстяные к шерстяным, хлопчатобумажные к хлопчатобумажным и т.п. Нагрев утюга осуществляется быстрее, чем охлаждение. Итак, начинайте гладить изделия требующие наименьшей температуры, затем переходите к следующим изделиям. Если ткань состоит из разного рода волокон, Вам нужно начинать процесс глажки с самой низкой требуемой температуры. Например, в состав ткани входит 60% полиэстера и 40% хлопка, Вам нужно выбрать температуру для полиэстера. Поверните регулятор температуры в позицию в соответствии с тем типом ткани, которую собираетесь гладить.

НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЙ

Перед наполнением резервуара водой отключите изделие от сети. Аккуратно наполните резервуар водой. Чтобы предотвратить переполнение, не наливайте воду выше метки на резервуаре. Если Вы хотите добавить воду в процессе глажки, сначала отключите утюг от электросети.

ВЫБОР ПОЛОЖЕНИЯ ТЕЛА

Гладьте, держа спину прямо. Установите высоту гладильной доски так, чтобы ручка утюга находилась на одном уровне с локтем. При правильно выбранной температуре нет необходимости сильно давить на утюг. Самые лучшие результаты достигаются, когда белье немного влажное.

ОТПАРИВАНИЕ

Переведите регулятор температуры в положение «» или «». Нажмите кнопку отпаривания. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы предотвратить вытекание воды из паровых отверстий, удерживайте кнопку отпаривания не более 5 секунд.

РАЗБРЫЗГИВАНИЕ

Разбрызгивание может быть использовано при различной температуре и различных режимах работы изделия, если в резервуаре достаточно воды. Для использования этой функции нажмите на кнопку разбрызгивания несколько раз.

ПАРОВОЙ УДАР

Эта функция применяется для дополнительной разовой подачи пара при разглаживании очень смятых мест. Установите терморегулятор в положение «» или «».

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Подключите утюг к электросети и поставьте его вертикально. Установите терморегулятор и регулятор степени отпаривания на максимальную позицию. Держа утюг вертикально, нажмите кнопку подачи пара.

Функция защиты от протечек автоматически предотвращает образование капель, давая возможность гладить деликатные ткани без риска испортить их или поставить пятна.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Вы можете гладить в сухом режиме, даже если резервуар заполнен водой. Однако при продолжительной работе в этом режиме не рекомендуется наливать в резервуар слишком много воды. Установите регулятор степени отпаривания на минимальное положение.

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТА ОТ НАКИПИ

Утюг оснащен функцией ANTI-CALC для защиты от образования накипи

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПОДТЕКАНИЯ «АНТИКАПЛЯ»

Функция «антикапля», помогает избежать протекание воды и образованию разводов на ткани, при работе утюга на низких температурах.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой прибора убедитесь, что утюг отключен от электросети и полностью остыл. Очистите корпус прибора влажной тряпкой, затем вытрите насухо. Для очистки подошвы нельзя использовать абразивные средства. Освободите резервуар от воды, а затем намотайте сетевой шнур вокруг основы утюга. Для защиты рабочей поверхности от повреждения, храните прибор в вертикальном положении.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломки при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовуйте тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Прилад не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чисткою. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекуруйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **ЗАГРОЗА ЗАДУХИ! УВАГА!** Не використовуйте виріб поза призначенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими

САМООЧИСТКА

Наполните резервуар водой до максимальной метки, закройте крышку. Подключите утюг к электросети. С помощью терморегулятора установите температуру «МАХ». После того, как подошва нагреется, выключите утюг от электросети. Держа утюг горизонтально над раковиной, нажмите кнопку «Self-clean». Пар и кипяток, исходя из сопел, удалит загрязнения. При этом следует покачивать утюг вперед и назад. При сильном загрязнении утюга следует повторить цикл самоочистки. Чтобы высушить подошву утюга, прогладьте кусок ненужной ткани.

ОКОНЧАНИЕ ГЛАЖКИ

Установите утюг вертикально. Установите регулятор в положение «Min». Отключите утюг от электросети. Дайте ему остыть. Вы можете смотать шнур. Храните утюг в вертикальном положении, чтобы избежать повреждения рабочей поверхности. **ВНИМАНИЕ!** В конце работы всегда необходимо полностью удалить воду из резервуара.

можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу гарячих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрими руками. **УВАГА!** Вимикайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чистенням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуєтесь. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Щоб уникнути переваження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі. Перед заповненням або зливом води з резервуара, а також, якщо Ви не користуєтесь виробом, вимикайте його від електромережі. Ставте праску на прасувальну дошку обережно, щоб не пошкодити робочу поверхню. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Не ставте праску на металеві або шорсткі поверхні. Уникайте прасування по застібкам-блискавкам, заклепкам і ін., Оскільки вони можуть пошкодити робочу поверхню. **УВАГА!** Будьте обережні, не торкайтеся металевих частин праски. **УВАГА!** Регулярно очішуйте праску від накипу. Невправності, що виникли через появу накипу на складових деталях виробу, не є гарантійним випадком. **УВАГА!** Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, для установа пристою звернутися до фахівця.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підключіть шнур живлення праски до розетки. Загориться індикатор. Встановіть механічний регулятор на необхідну температуру. Коли індикатор згасне, Ви можете починати прасування. Якщо Ви встановили температуру меншу, ніж при якій Ви прасували, то не рекомендується починати прасувати поки знову не загориться індикатор.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРАСУВАННЯ

Перед початком роботи зверніться до інструкції з прасування конкретного типу тканини. Виберіть виробу за складом волокна

в залежності від температури прасування: вовняні до вовняних, бавовняні до бавовняних і т.п. Нагрівання праски здійснюється швидше, ніж охолодження. Отже, починайте прасувати вироби які вимагають найменшої температури, потім переходьте до наступних виробів. Якщо тканина складається з різного роду волокон, Вам потрібно починати процес прасування з найнижчого необхідної температури. Наприклад, до складу тканини входить 60% поліестеру і 40% бавовни, Вам потрібно вибрати температуру для поліестеру.

Поверніть регулятор температури в позицію відповідну до того типу тканини, яку збираєтеся прасувати.

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЮ

Перед наповненням резервуара водою відключіть вибір від мережі. Аккуратно наповніть резервуар водою. Щоб запобігти переповнення, що не наливайте воду вище позначки на резервуарі. Якщо Ви хочете додати воду в процесі прасування, спочатку вимкніть праску від електромережі.

ВИБІР ПОЛОЖЕННЯ ТІЛА

Прасуйте, тримаючи спину прямо. Встановіть висоту прасувальної дошки так, щоб ручка праски перебувала на одному рівні з ліктем. При правильному обранні температурі немає необхідності сильно тиснути на праску. Найкращі результати досягаються, коли білизна трохи волога.

ВІДПАРЮВАННЯ

Переведіть регулятор температури в положення «<» або «>». Натисніть кнопку відпарювання. **УВАГА!** Щоб запобігти витіканню води з парових отворів, утримуйте кнопку відпарювання не більше 5 секунд.

ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ПІДКАННЯ «АНТИКАРПЛЯ»

Функція «антикарпля», допомагає уникнути протіканню води і утворенню розводів на тканині, при роботі праски на низьких температурах.

РОЗБРИЗКУВАННЯ

Розбризкування може бути використано при різній температурі і різних режимах роботи виробу, якщо в резервуарі достатньо води. Для використання цієї функції натисніть на кнопку розбризкування кілька разів.

ПАРОВИЙ УДАР

Ця функція застосовується для додаткової разової подачі пари при розгладженні дуже зім'ятих місць. Встановіть терморегулятор в положення «<» або «>».

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед очищенням приладу переконайтеся, що праска вимкнена з електромережі і повністю охолола. Очистіть корпус приладу вологою ганчіркою, потім витріть насухо. Для очищення підшови не використовуйте абразивні чистячі засоби. Звільніть резервуар від води, а потім намотайте шнур живлення на основу праски. Для захисту робочої поверхні від пошкодження, зберігайте прилад у вертикальному положенні.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що вибір відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте вибір в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.



Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливо негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykietcie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materialne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przez rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbić i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skracaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako za-

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води. Підключіть праску до електромережі і поставте її вертикально. Встановіть терморегулятор і регулятор ступеня відпарювання на максимальну позицію. Тримайте праску вертикально, натисніть кнопку подачі пари. Функція захисту від протікання автоматично запобігає утворенню крапель, даючи можливість прасувати делікатні тканини без ризику, зіпсувати їх або поставити плями.

СУХА ПРАСУВАННЯ

Ви можете прасувати в сухому режимі навіть, якщо резервуар заповнений водою. Однак при тривалій роботі в цьому режимі не рекомендується наливати в резервуар занадто багато води. Встановіть регулятор ступеня відпарювання на мінімальне положення.

ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД НАКИПУ

Праска оснащений функцією ANTI-CALC для захисту від утворення накипу.

САМООЧИЩЕННЯ

Наповніть резервуар водою до максимальної позначки, закрийте кришку. Підключіть праску до електромережі. За допомогою терморегулятора встановіть температуру «MAX». Після того, як підшова нагріється, вимкніть праску від електромережі. Тримайте праску горизонтально над раковиною, натисніть кнопку «Self-clean». Пар і окріп, виходячи з сопел, видалять забруднення. При цьому слід похитувати праску вперед і назад. При сильному забрудненні праски слід повторити цикл самоочищення. Щоб висушити підшову праски, пропрасуйте шматок неопітритої тканини.

ЗАКІНЧЕННЯ ПРАСУВАННЯ

Поставте праску вертикально. Встановіть регулятор в положення «Min». Вимкніть праску з електромережі. Дайте їй охолонути. Ви можете змотати шнур. Зберігайте праску в вертикальному положенні, щоб уникнути пошкодження робочої поверхні. **УВАГА!** В кінці роботи завжди необхідно повністю видаляти воду з резервуара.

bawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI! UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kucharki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przeciążenia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. Przed napełnianiem lub zlewaniem wody ze zbiornika oraz wówczas, gdy nie korzystasz z wyrobu, odłącz go od sieci elektrycznej. Stawiaj żelazko na desce do prasowania ostrożnie, aby nie uszkodzić powierzchni roboczej.

UWAGA! Nie nalewaj do zbiornika na wodę cieczy aromatyzujących, octu, roztworu krochmalu, reagentów do usuwania kamienia, substancji chemicznych itp. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Nie stawiaj żelazka na powierzchni metalowej lub chropowatej. Unikaj prasowania swaków, nitów itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię roboczą. **UWAGA!** Zachowaj

UŻYTKOWANIE

Podłącz przewód zasilający żelazka do gniazda. Zapali się lampka kontrolna. Ustaw mechaniczny regulator na niezbędnej wartości temperatury. Gdy wskaźnik zgasnie, możesz rozpoczynać prasowanie. Jeżeli ustawiona temperatura mniejsza, niż ta przy której prasowałeś, to nie zaleca się rozpoczęcie prasowania, dopóki ponownie nie zapali się lampka kontrolna.

USTAWIENIE TEMPERATURY PRASOWANIA

Przed rozpoczęciem prasowania zapoznaj się z zaleceniami do prasowania konkretnego typu tkaniny. Dobierz wyroby zgodnie ze składem tkaniny w zależności od temperatury prasowania: wełniane do wełnianych, bawełniane do bawełnianych itp. Nagrzewanie się żelazka trwa krócej, niż jego ochładzanie się. Dlatego też rozpoczynaj prasowanie od wyrobów, wymagających mniejszej temperatury, po czym przechodź do kolejnych wyrobów. Jeżeli w skład tkanina wchodzi różne rodzaje włókien, to należy rozpocząć proces prasowania od najniższej wymaganej temperatury. Na przykład, tkanina zawiera 60% poliestru i 40% bawełny, wybrać należy temperaturę do poliestru. Obróć regulator temperatury do pozycji zgodnie z typem tkaniny, którą będziesz prasować.

NAPEŁNIENIE ZBIORNIKA WODĄ

Przed napełnieniem zbiornika wodą odłącz urządzenie od sieci. Ostrożnie napełnij zbiornik wodą. Aby zapobiec przepełnieniu, nie nalewaj wody powyżej rysy na zbiorniku. Jeżeli chcesz dołączyć wodę w procesie prasowania, najpierw odłącz żelazko od sieci elektrycznej.

WYBÓR POŁOŻENIA CIAŁA

Prasuj, utrzymując plecę prosto. Wysokość deski do prasowania należy ustalić tak, aby uchwyt żelazka znajdował się na poziomie łokcia. Przy prawidłowo wybranej temperaturze nie potrzeba silnie naciskać na żelazko. Najlepsze rezultaty są osiągnięte, gdy bielizna jest nieznacznie wilgotna.

PRASOWANIE Z PARĄ

Ustaw regulator temperatury w położeniu → lub ←. Naciśnij przycisk prasowania z parą. **UWAGA!** Aby zapobiec wyciekaniu wody z otworów do parowania, przytrzymaj przycisk prasowania z parą nie dłużej niż 5 sekund.

SPRYSKIWANIE

Spryskiwanie może być używane przy różnej temperaturze i różnych trybach działania wyrobu, jeżeli w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Aby użyć tej funkcji kilkakrotnie naciśnij przycisk spryskiwacza.

UDERZENIE PARY

Funkcja ta jest używana do dodatkowego pojedynczego doprowadzenia pary przy rozprasowywaniu bardzo zmierzniętych miejsc. Ustaw termoregulator w położeniu → lub ←.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Przed czyszczeniem urządzenia upewnij się, że żelazko jest odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie wystygło. Oczyszczaj korpus urządzenia wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha. Do czyszczenia stopy nie można używać ściernych środków czyszczących. Opróżnij zbiornik na wodę, a następnie napełnij przewód sieciowy wokół podstawy żelazka. Aby zabezpieczyć powierzchnię roboczą przed uszkodzeniem, przechowuj urządzenie w pozycji pionowej.

PRZECZYSZCZANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.



Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenę zasoby i ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš jungdami prietaisą patikrinkite, ar lipdukė nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisėtai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik būtiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvės plaučiuves, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą,

ostrožniškai, nie dotykaj metalowych części żelazka. **UWAGA!** Regularnie oczyszczaj żelazko z kamienia. Nieprawidłowości, powstałe z powodu pojawienia się osadu na elementach wyrobu, nie są objęte gwarancją. **UWAGA!** W celu dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie zasilania zaleca się zainstalować wyłącznik automatyczny o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W celu instalacji urządzenia należy zwrócić się do specjalistów.

PRASOWANIE PIONOWE

Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej i postaw je pionowo. Ustaw termoregulator i regulator stopnia wytwarzania pary w pozycji maksymalnej. Trzymając żelazko pionowo, naciśnij przycisk doprowadzenia pary. Funkcja zabezpieczenia przed przeciekami automatycznie zapobiega powstaniu kropli, dając możliwość prasowania tkanin delikatnych bez ryzyka uszkodzenia ich lub zaplamienia.

PRASOWANIE SUCHE

Możesz prasować w trybie suchym, nawet wtedy, gdy zbiornik jest napełniony wodą. Jednak przy długotrwałej pracy w tym trybie nie jest zalecane nalewanie do zbiornika zbyt dużej ilości wody. Ustaw regulator stopnia doprowadzenia pary w pozycji minimalnej.

FUNKCJA ZABEZPIECZENIE PRZED OSADZIENIEM SIĘ KAMIENIA

Żelazko posiada funkcję ANTI-CALC w celu zabezpieczenia przed osadzeniem się kamienia.

FUNKCJA ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIEKAM „ANTYKAPANIE”

Funkcja „antykapanie”, pomaga uniknąć przecieków wody i powstania zacieków na tkaninie podczas pracy żelazka przy niskich temperaturach.

SAMOOCZYSZCZANIE

Napełnij zbiornik wodą do kreski maksimum, zamknij pokrywę. Podłącz żelazko do sieci elektrycznej. Przy pomocy termoregulatora ustaw temperaturę MAX. Po tym, gdy stopa nagrzeje się, odłącz żelazko od sieci elektrycznej. Trzymając żelazko poziomo nad zlewem, naciśnij przycisk Self-clean. Para i wrzątek, wychodząc z dysz, usuną zanieczyszczenia. Przy tym zalecane jest kołysanie żelazka do przodu i do tyłu. W razie silnego zabrudzenia żelazka zalecane jest powtórzenie cyklu samoo czyszczania. Aby wysuszyć stopę żelazka, przepasuj kawałek niepotrzebnej tkaniny.

ZAKOŃCZENIE PRASOWANIA

Postaw żelazko pionowo. Ustaw regulator w położeniu Min. Odłącz żelazko od sieci elektrycznej. Daj mu wystygnąć. Możesz zwinąć przewód. Przechowuj żelazko w pozycji pionowej, aby uniknąć uszkodzeń powierzchni roboczej.

UWAGA! Po zakończeniu prasowania zawsze należy całkowicie wylewać wodę ze zbiornika.

išardymą ir valymą, visada įį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netenpkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Neperduokite ir ant nieko nevyneikite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotoliniu valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais

fiziniais, jutimniais ar protingais gebėjimais arba turintiems per mažai patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytų naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plovele. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenaudokite gamtinio lauko. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesni nei 8 metų vaikai arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogųjų medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės vilyklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metų vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Nelieskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Prietaisą jungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi žeminimo kontaktą

EKSPLOATACIJA

Lygintuvo maitinimo laidą prijunkite prie elektros tinklo lizdo. Užsidesg indikacinę lemputę. Mechaninį reguliatorių nustatykite reikiamai temperatūrai. Kai lemputė užges, galite pradėti lyginti. Jeigu nustatėte žemesnę temperatūrą nei ta, kurią naudojote lyginimui, nerekomenduojame pradėti lyginti, kol neužsidesg indikacinė lemputė.

LYGINIMO TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Prieš pradėdami lyginimą, peržiūrėkite atitinkamo audinio lyginimo instrukcijas. Atsižvelgdami į lyginimo temperatūras, gaminius suskirstykite pagal pluošto sudėtį: Kai sudėtyje yra vilnos, pirkirkite vilnoniams, medvilnės – medvilniniams ir t. t. Lygintuvą kaista greičiau nei vėsta. Pirmiausiai lyginkite drabužius, kuriems reikalinga žemiausia temperatūra, po to perkelkite prie kitų drabužių. Jeigu audinys yra pagamintas iš kelių skirtingų pluoštų, lyginimui pasirinkite žemiausią reikalaujamą temperatūrą. Pavyzdžiui, jeigu audinio sudėtyje yra 60 % poliesterio ir 40 % medvilnės, turite pasirinkti poliesteriui skirtą temperatūrą. Pasukite temperatūros reguliatorių į padėtį, atitinkančią audinio tipą, kurį nori šlasi lyginti.

BAKELIO PILDYMAS VANDENIU

Prieš pildydami bakelį vandeniu, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Atsargiai pripildykite bakelį vandeniu. Norėdami išvengti perpildymo, nepilkite vandens virš ant bakelio esančios žymės. Jeigu lyginimo metu norite įpilti vandens, pirmiausiai atjunkite lygintuvą nuo elektros tiekimo lizdo.

KŪNO PADĖTIES PASIRINKIMAS

Lygindami laikydami nugarą tiesiai. Lyginimo aukštį nustatykite tokį, kad lygintuvo rankena būtų viename lygyje su alkūne. Teisingai pasirinkus temperatūrą, nebūtina stipriai spausti lygintuvą. Geriausius lyginimo rezultatus pasieksite kai drabužiai yra šiek tiek drėgni.

LYGINIMO GARAIS FUNKCIJA

Temperatūros reguliatorių perstatykite į padėtį „-“ arba „-“. Paspauskite lyginimo garais mygtuką. **DĖMESIO!** Tam, kad iš garo purškimo angų nutekėtų vanduo, lyginimo garais mygtuko nelyginkite nuspausto ilgiau kaip 5 sek.

PURŠKIMAS

Jeigu bakelyje pakanka vandens, purškimas gali būti naudojamas esant skirtingai temperatūrai ir skirtingiems prietaiso veikimo režimams. Norėdami naudoti šią funkciją, kelis kartus paspauskite purškimo mygtuką

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valydami prietaisą įsitikinkite, kad lygintuvą yra atjungtas nuo elektros maitinimo tinklo ir visiškai atvėso. Prietaiso korpusą valykite drėgna šluoste, po to sausai nuvalykite. Pado valymui netinka naudoti abrazyvinių valiklių. Iš bakelio išleiskite vandenį, po to maitinimo laidą apvyniokite ties lygintuvo pagrindu. Darbinio paviršiaus apsaugai nuo pažeidimų, prietaisą saugokite vertikaloje padėtyje.

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Ant gaminio ir pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su būtinomis atliekomis. Jūs būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius resursus ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmų su atliekomis.

ir tam skirtą laidą. Prietaisąjunkite tik prie atitinkamai žemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galiniais elektros prietaisais prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos. Prieš įpildami arba išpildami vandenį iš bakelio, o taip pat, jeigu prietaisu nesinaudojate, atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo. Lygintuvą atsargiai statykite ant lygios lentos, kad nepažeistumėte darbinio paviršiaus. **DĖMESIO!** Vandeniui skirtą bakelį nepilkite kvapiųjų skysčių, acto, krakmolo tirpalo, kalkių šalinimo reagentų, cheminių medžiagų ir t. t. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi žeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisąjunkite tik prie tinkamai žemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Nestatykite lygintuvo ant metalinių arba šūrkščių paviršių. Venkite lyginti užtrauktukus, kniedes ir pan., nes jos gali pažeisti darbinį paviršių. **DĖMESIO!** Būkite atsargūs ir nesilieskite prie metalinių lygintuvo dalių. **DĖMESIO!** Reguliariai valykite lygintuve susidariusias kalkių nuosėdas. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl ant prietaiso dalių susikaupusių kalkių nuosėdų. **DĖMESIO!** Papildomam saugumui užtikrinti, elektros maitinimo tinkle rekomenduojama sumontuoti apsauginį išjungiklį, kurio varinė suveikimo srovė ne didesnė kaip 30 mA. Dėl įtaiso montavimo būdina kreiptis į specialistą.

PADIDINTAS GARŲ SRAUTAS

Ši funkcija naudojama papildomam vienkartiniam garų srauto padavimui lyginant ypač sulamdytas vietas. Temperatūros reguliatorių nustatykite į padėtį „-“ arba „-“.

VERTIKALUS LYGINIMAS GARAIS

Įsitikinkite, kad bakelyje pakanka vandens. Lygintuvą prijunkite prie elektros tinklo ir pastatykite vertikaliai. Temperatūros ir lyginimo garais reguliatorius nustatykite į maksimalias padėtis. Laikydami lygintuvą vertikaliai, nuspauskite garų padavimo mygtuką. Sauganti nuo pratęjimo sistema automatiškai neleidžia susidaryti lašams, todėl galite lyginti jautrius audinius, nebijodami juos sugadinti arba palikti šlapias dėmes.

SAUSASIS LYGINIMAS

Galite lyginti sausuoju režimu net kai bakelis užpildytas vandeniu. Tačiau kai ilgą laiką lyginate šiuo režimu, į bakelį nerekomenduojama pilti labai daug vandens. Lyginimo garais reguliatorių nustatykite į minimalią padėtį.

APSAUGOS NUO KALKIŲ NUOSĖDŲ FUNKCIJA

Lygintuve naudojama „ANTI-CALC“ funkcija, skirta apsaugoti nuo kalkių nuosėdų susidarymo.

SAUGANTI NUO PRATĖJIMO FUNKCIJA „ANTI-LAŠAS“

Lyginant žema temperatūra, funkcija „anti-lašas“ padeda išvengti vandens ištekėjimo ir žymių ant audinio susidarymo.

AUTOMATINIS VALYMAS

Bakelį iki maks. žymės pripildykite vandeniu ir uždenkite dangtelį. Lygintuvą prijunkite prie elektros maitinimo tinklo. Temperatūros reguliatorių nustatykite į padėtį „MAX“ (maks.). Kai įkaiš padas, atjunkite lygintuvą nuo elektros maitinimo tinklo. Laikydami lygintuvą horizontalioje padėtyje virš kriauklės, paspauskite mygtuką „Self-clean“ (automatinis valymas). Iš angų išeinantys garai ir verdantis vanduo šalina nešvarumus. Tuo pačiu reikia palenkti lygintuvą pirmyn ir atgal. Jeigu lygintuvą yra labai užterštas, automatinio valymo ciklą reikia kartoti. Lygintuvo padą nusausinkite lygindami nereikalingą audinio skiautę.

LYGINIMO UŽBAIGIMAS

Lygintuvą pastatykite vertikaliai. Reguliatorių perstatykite į padėtį „Min“ (min.). Lygintuvą atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Leiskite jam atvėsti. Galite suvynioti maitinimo laidą. Lygintuvą saugokite vertikaloje padėtyje, kad išvengtumėte darbinio paviršiaus pažeidimų. **DĖMESIO!** Baigus darbą visada būtina pašalinti vandenį iš bakelio.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlimes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojot ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovienojiet ierīci virtuves izlietnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, neveiciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktakšas. Nelociet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierīces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instruētas par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotaļāties ar polietilēna iepakojuma vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS! UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcības spēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstosvielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovienojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītij, kā

arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktakšai ierīces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atradusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktakšas ar slapjām rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. Pievienojot ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Barošana vada kontaktakšai ir vada un kontakta zemējums. Pievienojiet ierīci tikai kontaktligzdām ar atbilstošu zemējumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslogdes, nepievienojiet ierīci tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierīces. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni vai tā izliešanas, kā arī, ja izstrādājumu nelietosiet, atvienojiet to no elektrotīkla rozetes. Lai nebojātu darba virsmu, uzmanīgi novietojiet gludekli uz gludināšanas dēļa. **UZMANĪBU!** Neļiejiet ūdens tvertne aromatizējošus šķidrumus, etiķi, cietes šķidrumu, katlakmens tīrīšanas līdzekļus, ķīmikālijas u. tml. **UZMANĪBU!** Strāvas vada kontaktspraudnī un vads un zemējuma kontakts. Pieslēdziet izstrādājumu tikai pie atbilstošām zemētām rozetēm. **UZMANĪBU!** Nenovienojiet gludekli uz metāla vai grūbplūsnām virsmām. Lai nebojātu darba virsmu, nogludiniet par rāvēslēdzējiem, kniedēm u. tml. **UZMANĪBU!** Esiet uzmanīgi, nepieskarieties gludekļa metāla daļām. **UZMANĪBU!** Regulāri notīriet katlakmeni no gludekļa. Garantija neattiecas uz bojājumiem, ko ir izraisījis katlakmens nosēdumi uz izstrādājuma detaļām. **UZMANĪBU!** Papildu aizsardzībai barošanas ķēdē ieteicams uzstādīt aizsardzības izslēgšanas ierīci ar nominālo nostrādes strāvu, kuras stiprums nepārsniedz 30 mA. Lai uzstādītu ierīci, vērsieties pie speciālistiem.

EKSPLOATĀCIJA

Pieslēdziet gludekli strāvas vadu pie elektrotīkla rozetes. Izgaismojas indikators. Iestatiet mehānisko regulatoru uz nepieciešamo temperatūru. Kad indikators ir nodzisis, var sākt gludināt. Ja iestatījāt temperatūru, kas ir zemāka par gludināšanas temperatūru, nav ieteicams sākt gludināšanu, kamēr nav vēlējis izgaismojies indikators.

GLUDINĀŠANAS TEMPERATŪRAS IESTATĪŠANA

Pirms gludināšanas izlasiet noteiktā veida auduma gludināšanas norādījumus. Atlasiet audumus atbilstoši gludināšanas temperatūrai: vilnas audumus pie vilnas audumiem, kokvilnas audumus pie kokvilnas audumiem u. tml. Gludeklis uzkarst ātrāk, nekā atdziest. Sāciet gludināt audumus, kuriem ir nepieciešama viszemākā temperatūra, pēc tam turpiniet nākamās. Ja audums sastāv no dažādu veidu šķiedrām, sāciet gludināt ar zemāko nepieciešamo temperatūru. Piemēram, audums sastāv no 60% poliestera un 40% kokvilnas, jāizvēlas poliesteram nepieciešamo temperatūru. Pagrieziet temperatūras regulatoru atbilstoši gludināmā auduma veidam.

ŪDENS TVERTNES PIEPILDĪŠANA

Pirms ūdens ielešanas tvertnē atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla rozetes. Uzmanīgi ielejiet tvertnē ūdeni. Lai neielietu pārāk daudz, nepārsniedziet atzīmi uz tvertnes. Lai pievienotu ūdeni gludināšanas laikā, vispirms atvienojiet gludekli no elektrotīkla rozetes.

KERMEŅA POZAS IZVĒLE

Gludiniet ar taisnu muguru. Uzstādiet gludināšanas dēli tik augstu, lai gludeklis ir roturis burtu vienā līmenī ar elkonī. Ja temperatūra ir izvēlēta pareizi, gludeklis nav stipri jāspiež. Vislabākos rezultātus iegūst, ja vēja ir nedaudz mitra.

TVAIKOŠANA

Pārslēdziet temperatūras regulatoru stāvoklī "—" vai "—". Nospiediet tvaikošanas pogu. **UZMANĪBU!** Lai nepieļautu ūdens izplūdi no tvaika atverēm, turiet nospiestu tvaikošanas pogu ne ilgāk kā piecas sekundes.

TVAIKA STRŪKLĀ

Šo funkciju izmanto tvaika papildu padevei, lai izlīdzinātu ļoti saburzītu audumu. Iestatiet termoregulatoru stāvoklī "—" vai "—".

SMIDZINĀŠANA

Smidzināšanu var izmantot dažādās temperatūrās un dažādos darba režīmos, ja tvertnē ir pietiekami daudz ūdens. Lai izmantotu šo funkciju, vairākas reizes nospiediet smidzināšanas pogu.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka gludeklis ir atvienots no elektrotīkla rozetes un pilnībā atdzisis. Notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu, pēc tam nosusiniet. Pamatnes tīrīšanai nedrīkst lietot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Izlejiet ūdeni no tvertnes, pēc tam aptiniet strāvas vadu ap gludekļa pamatni. Lai nepieļautu darba virsmas bojājumus, uzglabāiet ierīci vertikāli.

VERTIKĀLĀ TVAIKOŠANA

Pārliecinieties, ka tvertnē ir pietiekami daudz ūdens. Pieslēdziet gludekli pie elektrotīkla rozetes un novietojiet to vertikāli. Iestatiet termoregulatoru un tvaikošanas pakāpes regulatoru maksimālajā pozīcijā. Turot gludekli vertikāli, nospiediet tvaika padeves pogu. Noplūdes novēršanas funkcija automātiski novērs pilnu rašanos, ļaujot gludināt smalkus audumus, nebojājot tos vai neradot traipus.

SAUSĀ GLUDINĀŠANA

Varat gludināt sausa režīmā pat tad, ja ūdens tvertne ir piepildīta. Tomēr nav ieteicams tvertnē ieliet pārāk daudz ūdens, ja šajā režīmā darbojaties ilgstoši. Iestatiet tvaikošanas pakāpes regulatoru minimālajā pozīcijā.

KATLAKMENS NOVĒRŠANAS FUNKCIJA

Gludeklis ir aprīkots ar "ANTI-CALC" funkciju, lai nepieļautu katlakmens rašanos.

PILĒŠANAS NOVĒRŠANAS FUNKCIJA "ANTIPLIENS"

Funkcija "Antipliens" ļauj novērst ūdens izplūšanu un traipu rašanos uz auduma, darbinot gludekli zemās temperatūrās.

AUTOMĀTISKĀ TĪRĪŠANA

Ielejiet tvertnē ūdeni līdz maksimālā līmeņa zīmei, aizveriet vāciņu. Pieslēdziet gludekli pie elektrotīkla rozetes. Ar termoregulatoru iestatiet temperatūru stāvoklī "MAX". Kad pamatne ir sakarsēta, atvienojiet gludekli no elektrotīkla rozetes. Turot gludekli horizontāli virs izlietnes, nospiediet pogu "Self-clean". No sprauslām izplūstošais tvaiks un vārošais ūdens iztīrīs netīrumus. Vienlaikus šūpojiet gludekli uz priekšu un atpakaļ. Ja gludeklis ir ļoti netīrs, automātiskās tīrīšanas cikls ir jāatkārto. Lai nosusinātu gludekļa pamatni, gludiniet nevajadzīgu drānu.

GLUDINĀŠANAS PABEIGŠANA

Novietojiet gludekli vertikāli. Iestatiet regulatoru stāvoklī "Min". Atvienojiet gludekli no elektrotīkla rozetes. Ļaujiet tam atdzist. Varat satīt vadu. Lai nepieļautu darba virsmas bojājumus, uzglabāiet gludekli vertikāli. **UZMANĪBU!** Pēc darba pabeigšanas noteikti pilnībā izlejiet ūdeni no tvertnes.

GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārliecināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.



Šis simbols uz ierīces un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst izlietēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktos. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza uzturēšanās palīdzēs saglabāt nozīmīgu resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtnes vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tālelepanelikult lābi kāesolev juhend, et vāldida rīkete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektnel kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkimise, materiaalse kahju, või kahjustada kasutajata tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõigivõlamu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgeandatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrgu ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtiuendamisel ärge tõmmake toitekaablit, vaid võtke kinni pistikut. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeri või eraldiseisva distantjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalisel, sensoorsel või vaimsel võimeid või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamine isiku poolt, kes vastab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tasekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida polüetüleenist pakenditega või paketeibiga. **LÄMBUMISOHT!** **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoones väljapool. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge

KASUTAMINE

Ühendage triikraua toitejuhe pistikupesasse. Indikaator süttib. Seadke mehaaniline regulaator vajalikule temperatuurile. Kui indikaator kustub, võite hakata triikima. Kui Te seadiste temperatuuri triikimisel kasutatust madalamaks, soovitate hakata triikima alles siis, kui indikaator süttib.

TRIIKIMISTEMPERATUURI REGULEERIMINE

Enne töö algust vaadake konkreetse kangatüübi triikimisjuhust. Sortige esemed kui koostise alusel vastavalt triikimistemperatuurile: villased pange kokku villastega, puuvillased puuvillastega jne. Triikraud kuuneneb kiiremini kui lahtase. Seetõttu alustage kõige madalamat temperatuuri vajavatest esemetest ning seejärel minige edasi järgmistele juurde. Kui kangas koosneb eri liiki kiududest, siis tuleb lähtuda triikimise kõige madalamast vajalikust temperatuurist. Näiteks kui kanga koostisesse kuulub 60% polüestrit ja 40% puuvilla, siis tuleb valida polüestriale sobiv temperatuur. Viige temperatuuriregulaator selle kange tüübile vastavasse asendisse, mida te hakkate triikima.

VEERESERVUAARI TÄITMINE

Enne reservuaari veega täitmist eemaldage seade vooluvõrgust. Täitke reservuaar korralikult veega. Ületäitmise vältimiseks ärge valage reservuaari vett üle selle oleva tähtsuse. Kui Te soovite triikimise ajal vett lisada, eemaldage kõigepealt triikraud vooluvõrgust.

KEHAASEND

Hoidke triikimisel selga sirgena. Seadke triikimislaua kõrgus selliseks, et triikraua käepide oleks küünarnukiga samal kõrgusel. Õigesti valitud temperatuuri korral ei ole vaja triikrauale kõvasti suruda. Kõige parem on tulemus siis, kui pesu on veidi niiske.

AURUTAMINE

Viige temperatuuri regulaator asendisse -- või ---. Vajutage aurutamispuppu. **TÄHELEPANU!** Ärge hoidke aurutamispuppu all üle 5 sekundi, et vältida vee väljavoolamist auruvadest.

PIHUSTAMINE

Pihustamist võib kasutada eri temperatuuride ja töörežiimide korral, reservuaaris peab vaid piisavalt vett olema. Selle funktsiooni kasutamiseks vajutage mitu korda aurutamispuppu.

paigaldage seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude küttekehade läheduses. Ärge lubage seadmel sattuda otseste päikeekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpus, toitekaablit ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal. Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. **TÄHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablit ega toitekaabli pistikut kinni märgade kätega. **TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhul, kui Te seda ei kasuta. Seadme elektrivõrku ühendamisel ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Toitekaabli pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmetega samaaegselt. Enne vee valamist reservuaari või sellest välja või kui te ei kasuta triikrauda, eemaldage seade vooluvõrgust. Asetage triikraud triikimislauale ettevaatlikult, et talda mitte kahjustada. **TÄHELEPANU!** Ärge valage veereservuaari lõhnastamisvedelike, äädika, tärkliselahust, katlakivi eemaldamise vahendeid, muid keemilisi aineid jmt. **TÄHELEPANU!** Toitejuhtme pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seadet ainult nõuetekohastesse maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Ärge asetage triikrauda metallist ega karedatele pindadele. Ärge triikige üle haakide, lukkude ja muude kinniste, kuna need võivad talda kahjustada. **TÄHELEPANU!** Olge ettevaatlik ja ärge puudutage triikraua metallist osi. **TÄHELEPANU!** Puhastage triikrauda regulaarselt katlakivist. Rikked, mis on tekkinud katlakivi seadme osadele kogunemise tagajärjel, ei kuulu garantiiühutimete hulka. **TÄHELEPANU!** Täiendavaks kaitseks soovitate elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitse, mille nominaalne rakendusvool on üle 30 mA. Küsige elektrikult nõu.

AURULÖÖK

Seda funktsiooni kasutatakse auru täiendavaks andmiseks väga kortsus võtke triikimisel. Seadke temperatuuri regulaator asendisse -- või ---.

VERTIKAALNE AURUTAMINE

Veenduge, et reservuaaris on piisavalt vett. Ühendage triikraud vooluvõrku ja asetage see vertikaalselt seisma. Seadke temperatuuri regulaator ja auru tugevuse regulaator maksimaalsele astmele. Hoidke triikrauda vertikaalselt ja vajutage aurutamispuppu. Lekkimisvastane funktsioon takistab automaatselt tilkade tekkimist, võimaldades triikida õrnu kangaid ilma nende rikkumise või plekkide jätmise ohuta.

KUIVALT TRIIKIMINE

Kuivalt saab triikida ka siis, kui reservuaaris on vett. Siiski ei ole pike-maajalisel selle režiimi kasutamisel soovitatav valada reservuaari liiga palju vett. Seadke auru tugevuse regulaator maksimaalsele astmele.

KAITSE KATLAKIVI EEST

Triikraual on funktsioon ANTI-CALC, mis kaitseb seda katlakivi moodustumise eest.

TILGAVASTANE SÜSTEEM

Tilgavastane süsteem aitab vältida vee lekkimist ja plekkide tekkimist kangale triikraua kasutamisel madalal temperatuuril.

ISEPUHASTAMINE

Täitke veereservuaar kuni maksimaalse taseme tähtsini ja sulgege kork. Ühendage triikraud vooluvõrku. Seadke temperatuuri regulaator asendisse MAX. Kui triikraua tald on kuunenud, eemaldage triikraud vooluvõrgust. Hoidke triikrauda horisontaalselt kraanikausi kohal ja vajutage puppu Self-clean. Düüsidest väljuvad aur ja keev vesi eemaldavad mustuse. Seejuures tuleb triikrauda ette- ja tahapoole kõigutada. Tugeva määrumise korral tuleb isepuhastumise tsükli korralda. Triikraua talla kuivatamiseks triikige mittevajalikku kangatükki.

TRIIKIMISE LÖPETAMINE

Asetage triikraud vertikaalselt seisma. Seadke regulaator asendisse MIN. Eemaldage triikraud vooluvõrgust. Laske sellel jahtuda. Võite

juhtme kokku kerida. Talla kahjustumise vältimiseks hoidke triikrauda vertikaalsendis. **TÄHELEPANU!** Pärast töö lõppu tuleb alati kogu vesi reservuaarist välja valada.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne seadme puhastamist veenduge, et triikraud on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult jahtunud. Puhastage seadme korpus niiske lapiga ja pühkige seejärel kuivaks. Taldal ei tohi puhastada abrasiivsete vahenditega. Tühjendage reservuaar veest ja seejärel kerige toitejuhe ümber triikraua korpuse. Talla kaitsmiseks kahjustuste eest hoidke seadet vertikaalsendis.

SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.



Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareisid ei tohi utiliseerida koos olmejäätidega. Need tuleb üle anda spetsiaalseeritud kogumispunktesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätmekogumissüsteemide kohta pöördu kohalike võimude poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millesid võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

MÄSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicați pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea incorectă poate duce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu trageți dispozitivul în apropiere nemijlocită de laovaru din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de muchii ascuțite ale mobilei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezasamblați ori să reparați de sine stătător dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Să nu răsuciți și să nu depănați pe alte obiecte cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. Dispozitivul nu este prevăzut a fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzitive sau mintale reduce, precum și în cazul persoanelor care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite în privința utilizării dispozitivului de către o persoană, responsabilă de securitatea lor. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie. Nu folosiți accesoriile ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelicula de ambalare. **PERICOL DE SUFOCARE!** **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz

sau plita electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razelor solare. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasa, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu vă folosiți de el. La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor electric și contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar la prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Pentru a evita supracălzirea rețelei să nu conectați dispozitivul concomitent cu alte aparate electrice de tensiune înaltă la una și aceeași linie de rețea electrică. Înainte de umplerea sau vărsarea apei din rezervor, precum și în cazul în care Dvs. nu vă folosiți de dispozitiv, deconectați-l de la rețeaua de curent electric. Puneți atent firul de câlcat pe tabla de câlcat pentru a nu deteriora suprafața de lucru. **ATENȚIE!** Nu turnați în rezervorul pentru apă soluții aromatizate, oțet, amidon dizolvat, reagenți pentru înlăturarea calcareului, substanțe chimice și etc. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare posedă conductor electric și contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar în prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Nu puneți firul de câlcat pe suprafețe metalice sau neuniforme. Evitați câlcatul în regiunea fermoarelor, nitorilor și altele, deoarece acestea pot deteriora suprafața de lucru. **ATENȚIE!** Fiți precauți, nu vă atingeți de părțile metalice ale firului de câlcat. **ATENȚIE!** Curățați regulat firul de câlcat de depunerile de calcar. Defecțiunile, apărute în rezultatul formării depunerilor de calcar pe părțile componente ale dispozitivului nu reprezintă un caz de garanție. **ATENȚIE!** Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare este rațional de instalat dispozitivul de deconectare de protecție cu curent nominal de declanșare, care să nu depășească 30 mA. Pentru instalarea dispozitivului adresați-vă la specialiști.

EXPLOATAREA DISPOZITIVULUI

Conectați cablul firului de câlcat la priză. Se va aprinde indicatorul luminos. Fixați regulatorul mecanic la temperatura necesară. Când indicatorul se va stinge, puteți începe călcarea. Dacă Dvs. ați setat o temperatură mai mică, decât temperatura în care ați câlcat anterior, atunci nu se recomandă să începeți călcarea până când nu se va aprinde din nou indicatorul.

STABILIREA TEMPERATURII DE CĂLCARE

Înainte de a începe lucrul consultați instrucțiunile pentru călcarea unui anumit tip de stofă. Sortați articolele după compoziția fibrei în dependență de temperatura de călcare: lână la lână, bumbac la bumbac și etc. Încălzirea firului de câlcat are loc mai repede decât răcirea. Deci, începeți să călcați articolele ce necesită o temperatură mai mică, apoi treceți la următoarele articole. Dacă stofa constă din diferite tipuri de fibră, trebuie să începeți procesul de călcare de la cea mai mică temperatură necesară. De exemplu, dacă în compoziția stofei intră 60% poliester și 40% bumbac, atunci trebuie să alegeți temperatura pentru poliester. Rotiți regulatorul de temperatură în poziția aleasă în conformitate cu acel tip de stofă pe care intenționați să-l călcați.

UMPLEREA REZERVORULUI CU APĂ

Înainte de umplerea rezervorului cu apă deconectați dispozitivul de la rețea. Umpleți atent rezervorul cu apă. Pentru a preveni umplerea exce-

sivă, să nu turnați apă mai sus de gradația rezervorului. Dacă doriți să adăugați apă în timpul călcatului, atunci trebuie mai întâi să deconectați firul de câlcat de la rețeaua de curent electric.

ALEGEREA POZITIEI CORPULUI

Călcați, ținând spatele în poziție dreaptă. Stabiliți înălțimea tablei de câlcat astfel încât mânerul firului de câlcat să fie la același nivel cu cotul. În cazul alegerii corecte a temperaturii nu este necesar să apăsați tare firul de câlcat. Cele mai bune rezultate se obțin atunci când alburile sunt puțin umede.

ABURIREA

Rotiți regulatorul de temperatură în poziția «» sau «». Apăsați butonul pentru aburire. **ATENȚIE!** Pentru a preveni scurgerea apei din orificiile de aburi, mențineți butonul de aburire apăsat cel mult 5 secunde.

STROPIREA

Stropirea poate fi folosită cu diferite temperaturi și în diverse regimuri de lucru ale dispozitivului dacă în rezervor este o cantitate suficientă de apă. Pentru folosirea acestei funcții apăsați de câteva ori butonul pentru stropire.

ŠOCUL DE ABUR

Această funcție se aplică pentru dispersarea unui jet suplimentar de aburi la încălzirea porțiunilor foarte boțite. Fixați regulatorul de temperatură în poziția «» sau «».

ABURIREA VERTICALĂ

Asigurați-vă că în rezervor este o cantitate suficientă de apă. Conectați firul de încălzire la rețeaua de curent electric și plasați-l în poziție verticală. Ținând firul de încălzire în poziție verticală, apăsați butonul pentru dispersarea jetului de abur. Funcția de protecție contra scurgerilor previne automat formarea picăturilor, oferind posibilitatea de a încălzi sticle delicate fără riscul de a fi deteriorate sau pătate.

ÎNCĂLCARE ÎN REGIM ÎNCALECIT

Dvs. puteți încălzi în regim uscat, chiar dacă rezervorul este plin cu apă. Însă în cazul lucrului îndelungat în acest regim nu se recomandă să turnați prea multă apă în rezervor. Fixați regulatorul debitului de aburi în poziția minimală.

FUNCȚIA DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNCĂLCĂRII

Firul de încălzire este dotat cu funcția ANTI-CALC pentru protecția împotriva formării depunerilor de calcar.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Înainte de a curăța dispozitivul asigurați-vă că firul de încălzire este deconectat de la rețeaua electrică și că s-a răcit definitiv. Curățați carcasa dispozitivului cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-o cu o cârpă uscată. Pentru curățarea tălpii este interzisă folosirea materialelor abrazive. Scoateți toată apa din rezervor, iar apoi depănați cablul de alimentare în jurul bazei firului de încălzire. Pentru protejerea suprafeței de lucru, păstrați dispozitivul în poziție verticală.

PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele compartimentului CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccesibil copiilor.



Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi preluate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor prețioase și va preveni impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorecte a deșeurilor.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózati adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartásbéli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helyiségben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt házilag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetékét, mindig a villásdugótól fogva áramtalanítsa! Ne engedje a vezetéket megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzítő berendezésekkel! Fogytatókos személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak folyamatos ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. FIGYELEM! Ne engedje a gyermekeknek játszani a csomagolás részeit! Fulladás veszély! FIGYELEM! Ne üzemeltesse a terméket kültérben! FIGYELEM! Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkenő fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. FIGYELEM! Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és

HASZNÁLAT

Helyezze áram alá a berendezést. Felvillan a visszajelző. Állítsa be a mechanikus szabályzóval a kívánt hőfokot. Mikor a visszajelző kialszik, a vasaló használható. Ha alacsonyabb hőfokra állítja a berendezést, mindenképpen várja meg, amíg az lehűl a kívánt hőmérsékletre, és felvillan a visszajelző.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Mielőtt hozzátétené, olvassa át a leírást, hogy tisztában legyen vele, milyen anyaggal hogyan kell bántani. Válassza szét a ruhaneműket anyaguk, így vasalási hőmérsékletük szerint: gyapjú, pamut. A vasaló

FUNCȚIA DE PROTECȚIE CONTRA SCURGERII «ANTI-PICURARE»

Funcția «anti-picurare», permite evitarea scurgerii apei și formării umorilor pe țesături, în cazul lucrului firului de încălzire la temperaturi joase.

AUTOCURĂȚARE

Umpleți rezervorul cu apă până la graduația maximă, închideți capacul. Conectați firul de încălzire la rețeaua de alimentare cu energie electrică. Cu ajutorul regulatorului de temperatură stabiliți temperatura «MAX». După încălzirea tălpii, deconectați firul de încălzire de la rețeaua electrică. Ținând firul de încălzire în poziție orizontală deasupra lavoarului, apăsați butonul «Self-clean». Aburii și apa clocotită, ieșind din duze, vor înlătura murdăria. În plus, firul de încălzire trebuie ținut înainte și înapoi. În cazul când firul de încălzire este prea murdar ciclul de autocurățare necesită a fi repetat. Pentru uscarea tălpii firului de încălzire, călcați o bucată de stofă inutilă.

FINISAREA ÎNCĂLCĂRII

Fixați firul de încălzire în poziție verticală. Fixați regulatorul în poziția «Min». Deconectați firul de încălzire de la rețeaua electrică. Lăsați-l să se răcească. Puteți depăna cablul. Păstrați firul de încălzire în poziție verticală, pentru a evita deteriorarea suprafeței de lucru. **ATENȚIE!** La sfârșitul lucrului trebuie întotdeauna de scos toată apa din rezervor.

ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! FIGYELEM! Működés közben 8 éven aluli gyermekek nem nyúlhatnak a berendezéshez, annak vezetékeihez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órát át tartsa azt szobahőmérsékleten. FIGYELEM! Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! FIGYELEM! A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. FIGYELEM! A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak direktben a villásdugóval végezze! FIGYELEM! A vezetéket és a villásdugót földeléssel ellátott. A berendezés csak ennek megfelelően kialakított hálózathoz üzemeltethető! FIGYELEM! A hálózati túltérhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a terméket olyan hálózathoz, amelyen már egy, vagy több, nagy áramfelvételű berendezés üzemel! Mielőtt feltöltene vízzel, vagy éppen leürítene a vizet, illetve ha nem használja a vasalót, mindenképpen áramtalanítsa azt. Mindig óvatosan tegye le a vasalót, hogy ne sértsen fel annak felületét. FIGYELEM! A vízartályba soha ne töltsön ecetet, illatosító anyagokat, keményítő oldatot, vizkő oldót, vegyi anyagokat. FIGYELEM! A vasaló villásdugóját földelje. A készüléket csak ennek megfelelő hálózathoz használja! FIGYELEM! Sose tegye a vasalót fém, vagy egyéb más, durva felületre. Szegcekek, fém zippzárak, fém gombok esetén legyen különösen elővigyázatos, ezek megsérülhetnek a letapadásmentes bevonat. FIGYELEM! Ne érjen a vasaló fém részeihez. FIGYELEM! Rendszeresen gondoskodjon a vizkő eltávolításáról. A vizkő okozta meghibásodások nem tartoznak a garanciális események közé. FIGYELEM! Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékű kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

gyorsabban melegszik, mint ahogy hűl. Ezért kezdje a vasalást a legkisebb hőfokon vasalható anyagokkal. Ha a ruha vegyes anyagokból készült, akkor mindig alacsonyabb hőfokon kezdje a vasalást. Például ha a textil 60% poliészter és 40% pamut tartalmú, akkor először a poliészterhez szabályozza a hőmérsékletet.

VÍZEL VALÓ FELTÖLTÉS

Válassza le a vasalót a hálózatról. Óvatosan töltsen fel a tartályt vízzel. Ne töltsen túl a jelzésen. Ha vasalás közben szeretne utántölteni, az utántöltés idejére mindenképpen áramtalanítsa a vasalót.

MEGFELELŐ TESTHELYZET VÁLASZTÁS

Egyenes háttal vasaljon. Állítsa be úgy a vasalódeszkát, hogy a vasaló nyele a könyökével legyen egy magasságban. A jól megválasztott hőmérséklet mellett a vasalót nem kell rányomni az anyagra. Leghatékonyabb a vasalás, ha egy kicsit nedves a ruha.

GŐZÖLÉS

Helyezze a szabályozót «» vagy «» állásba. Nyomja meg a gőzölés gombot. **FIGYELEM!** Hogy megelőzzük a víz csepegését a nyílásokból, ne tartsa 5 másodpercnél tovább nyomva a gombot.

PERMETEZÉS

Ezt a funkciót több hőfok és különböző üzemmódok mellett is használhatja, ha a víztartályban megfelelő mennyiségű víz van. A permetezhes nyomja meg egymás után többször a permetezés gombot.

GŐZSOKK

Ez a funkció rendkívül gyűrt részek vasalását könnyíti egyszeri, extra mennyiségű gőz adagolásával. Állítsa a hőfokszabályozót «» vagy «» állásba.

FÜGGŐLEGES GŐZÖLÉS

Győződjön meg róla, hogy a víztartály fel van-e töltve. Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz, emelje fel, tartsa függőlegesen. Helyezze MAX. állásba a hőfok és a páramennyiség szabályozót, majd nyomja meg a pára-adagoló gombját. A megfolyás elleni védelmi funkció megakadályozza cseppek képződését, ami lehetővé teszi az érzékeny anyagok vasalását is.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Győződjön meg róla, hogy a vasaló kihűlt, és nem csatlakozik a hálózathoz. Nedves, majd száraz ruhával takarítsa át a berendezést. A talp tisztításához ne használjon agresszív, karistoló anyagokat. Ürítse ki a víztartályt, tekerje fel a vezetékét. Függőlegesen tárolja a vasalót.

TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.



Ez a jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékkezelésre!

SZÁRAZ VASALÁS

Akár szárazon is vasalhat, még akkor is, ha a víztartály fel van töltve. Viszont ez esetben nem javasolt a tartályba túl sok vizet tölteni. A páramennyiség szabályozót minimum állásba tegye.

VÍZKŐ ELLENI VÉDELME

AZ ANTI-CALC funkció segít megelőzni a vízkövesedést.

CSEPEGÉS ELLENI VÉDELMI FUNKCIÓ

Ez a funkció segít megakadályozni, hogy a ruhán vízfoltok jelenjenek meg, miközben alacsony hőmérsékleten vasal.

ÖNTISZTÍTÁS

Töltse fel a tartályt maximumig, zárja a fedelét. Csatlakoztassa a vasalót a hálózathoz. Állítsa maximumra a hőmérsékletet. Miután a vasaló talpa felmelegedett, kapcsolja ki azt, majd áramtalanítsa. Tartsa vízszintesen egy mosdó felett, nyomja meg a „SELF-CLEAN” gombot. A gőz és a forró víz eltávolítja a szennyeződések. Mozgassa a vasalót előre-hátra. Erős szennyeződés esetén ismételje meg a folyamatot. A vasaló megszáritásához vasaljon át egy rongyot.

A VASALÁS BEFEJEZÉSE

Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe, a hőfokszabályozót tekerje MIN állásba. Válassza le a hálózatról, hagyja kihűlni. Csévélje fel a kábelt. Függőleges helyzetben tárolja, hogy a talp bevonata ne sérüljön. **FIGYELEM!** A munka befejeztével a víztartályt ürítse ki.

CONTENT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ \ ZAWARTOŚĆ \ TURINYS \ SATURS \ SISU \ CONȚINUT \ TARTALOM

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS \ DESCRIERE \ LEÍRÁS	2
ENGLISH	3
РУССКИЙ	4
УКРАЇНСЬКА	5
POLSKI	6
LIETUVOS	7
LATVIJAS	9
EESTI KEEL	10
ROMÂNESC	11
MAGYAR	12